



Q et R – no. 1 et 2

Solicitation no.K0592

Outil d'étiquetage en ligne (OEL)

Question 1

À la page 27/28 de la DP, dans la section service, produit et exigences livrables, on peut lire la déclaration suivante: " Adaptation des scénarios et contenu approuvés dans les versions finales, prêtes pour la conception Web finale et la programmation, et qui comprendront : L'élaboration du contenu; Le perfectionnement du contenu; et La traduction."

Pourriez-vous donner un exemple similaire de produit qui est comparable en termes de contenu de sorte qu'il peut être possible d'évaluer la quantité potentiel de contenu à produire et les services de traduction à fournir ?

Réponse 1

Consultez le site Web de l'ACIA suivante car elle est similaire aux vidéos interactives déjà affichés. Cliquez sur la boîte «Processus d'enquête sur la salubrité alimentaire et de rappel d'aliments » et sur la boîte « "Transformation et inspection du bœuf »

<http://www.inspection.gc.ca/aliments/information-pour-les-consommateurs/fra/1299093858143/1303766424564>

Question 2

Pouvez-vous préciser également si la traduction est assurée par l'ACIA et que cette demande se réfère uniquement à l'adaptation et titres mineure ou si la totalité du budget de traduction est sous la responsabilité de l'entrepreneur?

Réponse 2

L'ACIA fournira la traduction. Il s'applique uniquement aux éléments mineurs tels que les titres et des adaptations mineures.